BEHA·AMPROBE®

BAT-250-EUR Battery Tester

Users Manual

Limited Warranty and Limitation of Liability
Your Amprobe product will be free from defects in material and workmanship for one year from the date of purchase, unless local laws require otherwise. This warranty does not cover fuses, disposable batteries or damage from accident, neglect, misuse, alteration, contamination, or abnormal conditions of operation or handling. Resellers are not authorized to extend any other warranty on the behalf of Amprobe/Beha-Amprobe. To obtain service during the warranty period, return the product with proof of purchase to an authorized Amprobe/Beha-Amprobe Service Center or to an Amprobe/Beha-Amprobe dealer or distributor. See Repair Section for details. THIS WARRANTY IS YOUR ONLY REMEDY. ALL OTHER WARRANTIES - WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY - INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR MERCHANTABILITY, ARE HEREBY DISCLAIMED. MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSSES, ARISING FROM ANY CAUSE OR THEORY. Since some states or countries do not allow the exclusion or limitation of an implied warranty or of incidental or consequential damages, this limitation of liability may not apply to you.

Repair
All test tools returned for warranty or non-warranty repair or for calibration should be accompanied by the following: your name, company's name, address, telephone number, and proof of purchase. Additionally, please include a brief description of the problem or the service requested and include the test leads with the meter. Non-warranty repair or replacement charges should be remitted in the form of a check, a money order, credit card with expiration date, or a purchase order made payable to Amprobe/Beha-Amprobe.

In-Warranty Repairs and Replacement – All Countries
Please read the warranty statement and check your battery before requesting repair. During the warranty period any defective test tool can be returned to your Amprobe/Beha-Amprobe distributor for an exchange for the same or like product.

Non-warranty Repairs and Replacement – United States and Canada
Non-warranty repairs in the United States and Canada should be sent to an Amprobe Service Center. Call Amprobe or inquire at your point of purchase for current repair and replacement rates.

USA:
Amprobe
Everett, WA 98203
Tel: 877-AMPROBE (267-7623)

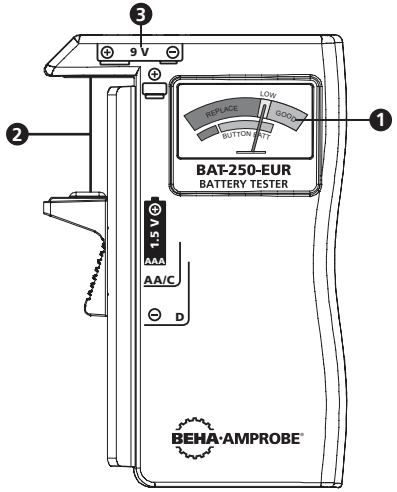
Canada:
Amprobe
Mississauga, ON L4Z 1X9
Tel: 905-890-7600

Non-Warranty Repairs and Replacement – Europe
European non-warranty units can be replaced by your Beha-Amprobe distributor for a nominal charge. Please check the "Where to Buy" section on www.amprobe.eu for a list of distributors near you.

European Correspondence Address*
Beha-Amprobe®
Beha-Amprobe GmbH
In den Engematten 14
79286 Glottertal, Germany
Tel.: +49 (0) 7684 8009 - 0

*(Correspondence only – no repair or replacement available from this address. European customers please contact your distributor.)

BAT-250-EUR Battery Tester



1. Battery condition display
2. 1.5 V battery test terminal
3. 9 V battery test terminal

SYMBOLS

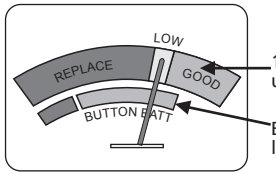
⚠	Caution! Refer to the explanation in this Manual
CE	Complies with European Directives
	Conforms to relevant Australian standards.
	Do not dispose of this clamp meter as unsorted municipal waste. Contact a qualified recycler for disposal.

⚠ WARNING and PRECAUTIONS

- **Do not operate this instrument in the presence of gasoline, natural gas, propane, or in other combustible atmospheres.**
- **The BAT-250-EUR is intended to indicate general battery condition and will not predict remaining battery life.**
- **Test only ONE battery at a time.**
- **For indoor use only. Do not modify or disassemble.**
- **To verify the battery tester's operation, first test on a new, fully charged battery.**
- **Keep test time as short as possible to avoid unnecessary battery drain.**

OPERATION

Reading The Meter



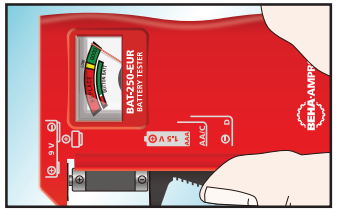
1.5 V and 9 V batteries use upper scale

Button batteries use lower scale

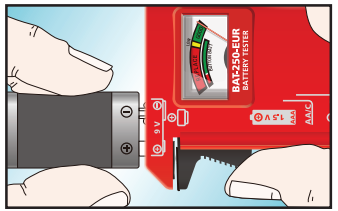
Red	REPLACE: Battery is weak and should be replaced.
Yellow	LOW: Limited power left in the battery. Replacement is recommended.
Green	GOOD: Battery is fully charged with adequate power.

⚠ Caution

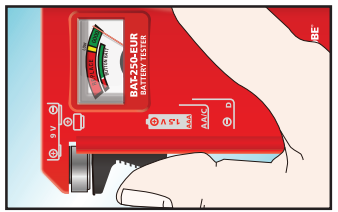
- **Insert a new battery in the Tester to ensure accurate operation before battery tests.**
- **To test the battery, note the polarity sign marked in the Tester then hold the battery as appropriate (see examples at right).**



Testing 1.5 V battery (AAA, AA, C, D)



Testing 9-volt battery



Testing 1.5 V button / watch battery

Testing capability (battery sizes): 9 V, AAA, AA, C, D and 1.5 V button/coin/watch battery.

Please Recycle

12/2014, 6004411 A ©2014 Beha-Amprobe.
All rights reserved. Printed in China

sales@prom-elec.com / ООО ПРОМЭЛЕКТРОНИКА

Batterieprüfer BAT-250-EUR
Bedienungsanleitung

Eingeschränkte Garantie und Haftungseinschränkungen
Innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum oder innerhalb des gesetzlich vorgeschriebenen Mindestzeitraums garantieren wir, dass Ihr Amprobe-Produkt keinerlei Material- und Herstellungsfehler aufweist. Sicherungen, Trockenbatterien sowie Schäden durch Unfall, Fahrlässigkeit, Missbrauch, Manipulation, Kontamination sowie anomale Nutzung und Einsatzbedingungen werden nicht durch die Garantie abgedeckt. Händler sind nicht berechtigt, jegliche Erweiterungen der Garantie im Namen von Amprobe/Beha-Amprobe in Aussicht zu stellen. Um Serviceleistungen während der Garantiezeit in Anspruch zu nehmen, übergeben Sie das Produkt mitsamt Kaufbeleg einem autorisierten Amprobe-/Beha-Amprobe-Servicecenter oder einem Amprobe-/Beha-Amprobe-Händler oder -Distributor. Details dazu finden Sie im Reparatur-Abschnitt. Sämtliche Ansprüche Ihrerseits ergeben sich aus dieser Garantie. Sämtliche sonstigen Gewährleistungen oder Garantien, ob ausdrücklich, implizit oder satzungsgemäß, sowie Gewährleistungen der Eignung für einen bestimmten Zweck oder Handelstauglichkeit werden hiermit abgelehnt. Der Hersteller haftet nicht für spezielle, indirekte, beiläufige oder Folgeschäden sowie für Verluste, die auf andere Weise eintreten. In bestimmten Staaten oder Ländern sind Ausschlüsse oder Einschränkungen impliziter Gewährleistungen, beiläufiger oder Folgeschäden nicht zulässig; daher müssen diese Haftungseinschränkungen nicht zwingend auf Sie zutreffen.

Reparatur
Sämtliche innerhalb oder außerhalb der Garantiezeit zur Reparatur oder Kalibrierung eingereichten Geräte sollten mit folgenden Angaben begleitet werden:Ihr Name, Name Ihres Unternehmens, Anschrift, Telefonnummer und Kaufbeleg. Zusätzlich fügen Sie bitte eine Kurzbeschreibung des Problems oder der gewünschten Dienstleistung bei, vergessen Sie auch die Messleitungen des Gerätes nicht. Gebühren für Reparaturen oder Austausch außerhalb der Garantiezeit sollten per Scheck, Überweisung, Kreditkarte (mit Angabe des Ablaufdatums) oder per Auftrag zugunsten Amprobe/Beha-Amprobe beglichen werden.

Reparatur und Austausch innerhalb der Garantiezeit – Alle Länder
Bitte lesen Sie die Garantiebedingungen, prüfen Sie den Zustand der Batterie, bevor Sie Reparaturleistungen in Anspruch nehmen. Innerhalb der Garantiezeit können sämtliche defekten Prüfwerkzeuge zum Austausch gegen ein gleiches oder gleichartiges Produkt an Ihren Amprobe-/Beha-Amprobe-Distributor zurückgegeben werden.

Reparatur und Austausch außerhalb der Garantiezeit – USA und Kanada
Außerhalb der Garantiezeit sollten Geräte in den USA und in Kanada zur Reparatur an ein Amprobe-Servicecenter gesandt werden. Informationen zu aktuellen Reparatur- und Austauschgebühren erhalten Sie von Ihrem Händler oder telefonisch von Amprobe.

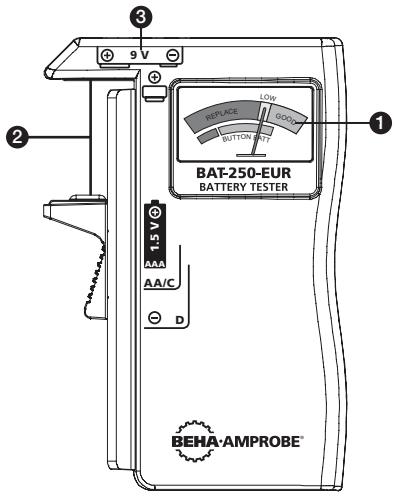
USA:	Kanada:
Amprobe	Amprobe
Everett, WA 98203	Mississauga, ON L4Z 1X9
Tel.: 877-AMPROBE (267-7623)	Tel.: 905-890-7600

Reparatur und Austausch außerhalb der Garantiezeit – Europa
In Europa können Geräte außerhalb der Garantiezeit gegen eine geringe Gebühr von Ihrem Beha-Amprobe-Distributor ausgetauscht werden. Eine Liste mit Distributoren in Ihrer Nähe finden Sie im „Bezugsquellen"-Bereich bei www.amprobe.eu.

Europäische Korrespondenzadresse*
Beha-Amprobe®
Beha-Amprobe-GmbH
In den Engematten 14
79286 Glottertal, Deutschland
Tel.: +49 (0) 7684 8009 - 0

* (Nur Korrespondenz – weder Reparatur noch Austausch über diese Adresse. Europäische Kunden wenden sich bitte an ihren Distributor.)

Batterieprüfer BAT-250-EUR



❶ **Batteriezustandsanzeige**
❷ **Prüfkontakte für 1,5-V-Batterien**
❸ **Prüfkontakte für 9-V-Batterien**

SYMBOLE

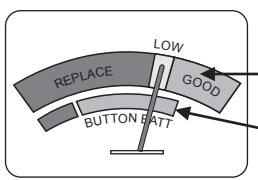
⚠	Achtung! Erläuterung in dieser Anleitung beachten.
CE	Erfüllt europäische Vorgaben.
	Erfüllt zutreffende australische Vorgaben.
	Entsorgen Sie das Prüfgerät nicht mit dem regulären Hausmüll. Wenden Sie sich zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle.

⚠ WARN- und VORSICHTSHINWEISE

- **Nutzen Sie das Instrument nicht in der Nähe von Treibstoffen, Erdgas, Propangas; generell nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Stoffen.**
- **Das BAT-250-EUR ist zur Ermittlung des allgemeinen Batteriezustands, nicht zur Vorhersage der verbleibenden Batterielaufzeit vorgesehen.**
- **Prüfen Sie grundsätzlich nur jeweils EINE Batterie.**
- **Nur zum Einsatz in Innenräumen. Nicht verändern, nicht zerlegen.**
- **Nutzen Sie zur Funktionsprüfung zuerst eine frische, vollständig geladene Batterie.**
- **Halten Sie die Prüfdauer möglichst gering, damit die Batterie nicht unnötig Ladung verliert.**

BEDIENUNG

Messgerät ablesen



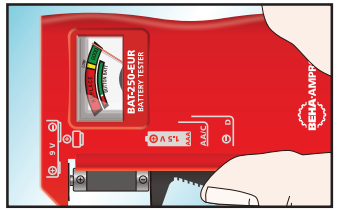
Bei 1,5-V- und 9-V-Batterien obere Skala verwenden

Bei Knopfzellen untere Skala verwenden

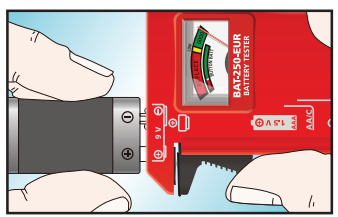
Rot	REPLACE: Die Batterie ist schwach, sollte ausgetauscht werden.
Gelb	LOW: Die Batterie verfügt nur noch über beschränkte Leistungsreserven. Ein Austausch wird empfohlen.
Grün	GOOD: Die Batterie ist komplett geladen und bietet ausreichend Leistung.

⚠ Achtung

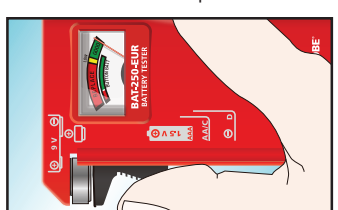
- **Prüfen Sie die Funktionstüchtigkeit des Gerätes vor den eigentlichen Tests mit einer frischen Batterie.**
- **Zum Prüfen beachten Sie die Polaritätsmarkierungen am Prüfgerät, führen die Batterie anschließend richtig herum an die Kontakte (siehe Beispiel rechts).**



1,5-V-Batterien prüfen (AAA, AA, C, D)



9-V-Batterien prüfen



1,5-V-Knopfzellen/Uhrenbatterien prüfen

Prüfmöglichkeiten (Batteriegrößen): 9-V-, AAA-, AA-, C-, D- und 1,5-V-Knopfzellen/Uhrenbatterien.

Bitte recyceln

12/2014, 6004411 A © 2014 Beha-Amprobe.
Sämtliche Rechte vorbehalten. In den China gedruckt.

BAT-250-EUR Paristotesteri
Käyttöohje

Rajoitettu takuu ja vastuunrajoitus
Ellei paikallinen lainsäädäntö toisin määrää, Amprobe takaa, ettei laitteessasi esiinny materiaali- tai valmistusvirheitä ensimmäisen vuoden aikana laitteen ostopäivästä lähtien. Tämä takuu ei kata sulakkeita, kertakäyttöparistoja tai vahinkoja, jotka johtuvat onnettomuudesta, laiminlyönnistä, väärinkäytöstä, muutoksista, saastumisesta tai epänormaaleista käyttöolosuhteista tai käsittelystä. Jälleenmyyjiä ei ole valtuutettu laajentamaan mitään muuta takuuta Amproben puolesta. Saadaksesi huoltopalvelua tuotteen takuuaikana, palauta tuote ja ostotosite valtuutettuun Amprobe-huoltoliikkeeseen tai Ambroben jälleenmyyjälle tai jakelijalle. Katso lisätietoja Korjaus-osasta. TÄMÄ TAKUU ON KÄYTTÄJÄN AINOA OIKEUSKEINO. KAIKKI MUUT TAKUUT – SUORAT, EPÄSUORAT JA LAKISÄÄTEISET – MUKAAN LUKIEN TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOVELTUVUUTEEN TAI MYYNTIKELPOISUUTEEN LIITTYVÄT EPÄSUORAT TAKUUT RAJATAAN TÄMÄN TAKUUN ULKOPUOLELLE. VALMISTAJA EI OTA MITÄÄN VASTUUTA MISTÄÄN ERITYISISTÄ, EPÄSUORISTA, SATUNNAISISTA TAI SEURAAMUKSELLISISTA VAHINGOISTA TAI MENETYKSISTÄ, JOTKA JOHTUVAT MISTÄ TAHANSA SYYSTÄ TAI LAINTULKINNASTA. Koska joissakin osavaltioissa tai maissa ei sallita epäsuoran takuun tai satunnaisten tai seuraamuksellisten vahinkojen poissulkemista tai rajoitusta, tämä vastuun rajoitus ei ehkä koske sinua.

Korjaus
Kaikkien Amprobe-työkalujen, jotka palautetaan takuun piirin kuuluvaan tai kuulumattomaan korjaukseen tai kalibrointiin, tulee sisältää seuraavaa:Nimesi, yrityksen nimi, osoite, puhelinnumero ja ostotosite. Liitä toimitukseen myös lyhyt kuvaus ongelmasta tai halutusta huoltotoimenpiteestä ja laita mittarin testijohdot mukaan pakkaukseen. Takuun piiriin kuulumattoman korjauksen tai vaihdon veloitukset tulee maksaa shekillä, tilisiirtona, luottokortilla, jossa kelvollinen vanhenemispäivämäärä, tai ostomääräyksellä, joka on tehty maksettavaksi Amprobelle.

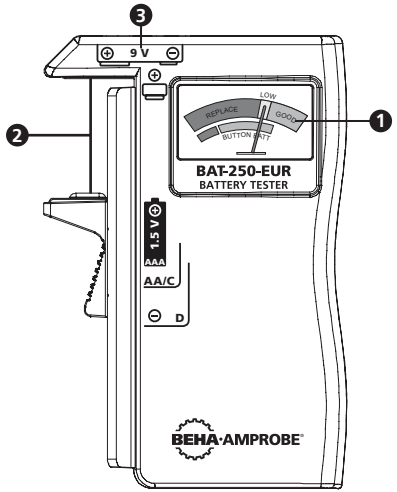
Takuun piiriin kuuluvat korjaukset ja vaihdot – Kaikki maat
Lue takuulauseke ja tarkista paristo ennen korjauksen pyytämistä. Kaikki toimimattomat testityökalut voi palauttaa niiden takuuaikana Amproben jälleenmyyjälle vaihdettavaksi samanlaiseen tai vastaavaan tuotteeseen. Tarkista lähimmät jälleenmyyjäsi osoitteessa www.Amprobe.com olevasta „Where to Buy“ -kohdasta. Tämän lisäksi Yhdysvalloissa ja Kanadassa takuun piiriin kuuluvat korjausta ja laitevaihtoa vaativat tuotteet voidaan lähettää myös Amprobe-huoltokeskukseen (katso osoite alta).

Takuun piiriin kuulumattomat korjaukset ja vaihdot – Yhdysvallat ja Kanada
Takuun piiriin kuulumattomat korjausta vaativat laitteet tulee lähettää Yhdysvalloissa tai Kanadassa Amprobe-huoltokeskukseen. Voit tiedustella korjausten ja laitevaihtojen hintoja joko soittamalla Amprobelle tai ottamalla yhteyttä myyjäliikkeeseen.

Yhdysvallat:	Kanada:
Amprobe	Amprobe
Everett, WA 98203	Mississauga, ON L4Z 1X9
Puh: 877-AMPROBE (267-7623)	Puh: 905-890-7600

Takuun piiriin kuulumattomat korjaukset ja vaihdot – Eurooppa
Takuun piiriin kuulumattomat laitteet voi vaihtaa Euroopassa Amproben jälleenmyyjällä nimellishintaan. Tarkista lähimmät jälleenmyyjäsi osoitteessa www.amprobe.eu olevasta „Where to Buy“ -kohdasta.
Amprobe Europe*
Beha-Amprobe
In den Engematten 14
79286 Glottertal, Germany
Puh: +49 (0) 7684 8009 - 0
www.Amprobe.eu
*(Vain kirjeenvaihtoa varten. Älä lähetä korjaus- tai vaihtopyyntöjä tähän osoitteeseen. Eurooppalaisia asiakkaita pyydetään ottamaan yhteyttä jälleenmyyjäänsä.)

BAT-250-EUR Paristotesteri



1. **Näyttö joka näyttää pariston kunnon**
2. **1,5V:n paristojen testausleuat**
3. **9V:n pariston testauspaikka**

SYMBOLS

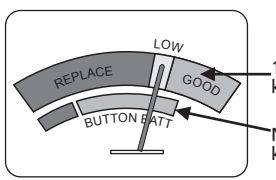
⚠	Huomio. Lue selitys tästä käyttöohjeesta.
CE	Vaatimustenmukaisuusmerkki, jolla vahvistetaan voimassaolevien Eurooppalaisten direktiivien noudattaminen.
	Australian standardien mukainen.
	Tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomissa yhdyskuntajätteissä. Pyydä kierrätyslaitokselta tietoja oikeasta hävitystavasta

⚠ VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

- **Älä käytä tämä mittalaitetta mikäli läheisyydessä on polttoainetta, luonnonkaasuja, propaania tai muuta syttyvää ainetta**
- **BAT-250 on tarkoitettu osoittamaan pariston yleinen kunto, eikä se siis ennakoi mitenkään jäljellä oleva pariston kestoa**
- **Testaa vain YKSI paristo kerrallaan**
- **Vain sisäkäyttöön. Älä pura, äläkä muokkaa laitetta mitenkään.**
- **Ennen varsinaisen pariston testausta, testaa aina ensin uusi, täysin käyttämätön paristo (täynnä oleva)**
- **Pidä testiaika niin lyhyenä kuin mahdollista**

KÄYTTÖ

Näytön ymmärtäminen



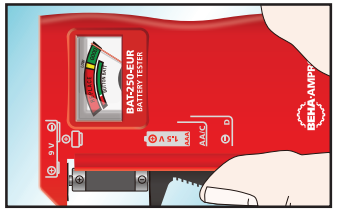
1,5V:n ja 9V:n paristot : käytä ylempää asteikkoa

Nappi-/kellopatterit : käytä alempaa asteikkoa

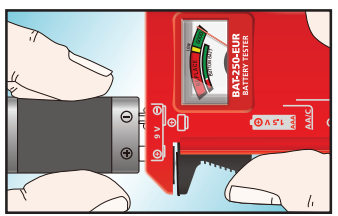
Punainen alue	REPLACE: paristojännite on erittäin alhainen. Paristoa ei tule käyttää.
Keltainen alue	LOW: paristojännite on alhainen. Paristoa ei kannata käyttää.
Vihreä alue	Paristojännite on riittävän korkea. Paristoa voi käyttää.

⚠ HUOMIO

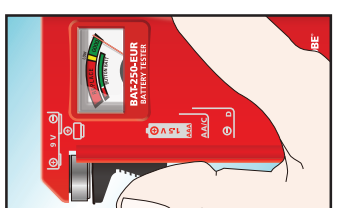
- **Varmista testerin toiminta testaamalla aina uusi (täysi) paristo ennen varsinaisen paristotestin aloittamista**
- **Kun testaat paristoa, ota huomioon pariston napaisuus ja aseta se oikeinpäin testeriin (merkinnät testerissä). Katso alla olevat kuvat**



1,5V:n paristot (AAA, AA, C, D)



9V:n paristot



1,5V:n nappi-/kelloparistot

Testausmahdollisuudet (paristokoot): 9V, AAA, AA, C, D ja 1,5V:n nappi-/kolikko-/kellopatterit

Kierrätä, ole hyvä

12/2014, 6004411 A ©2014 Beha-Amprobe.
Kaikki oikeudet pidätetään. Tulostettu Kiinassa

BEHA·AMPROBE®

BAT-250-EUR Testeur de piles

Guide d'utilisation

Garantie limitée et limitation de responsabilité
Votre produit Amprobe sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant un (1) an à compter de la date d'achat, sauf exigence contraire en vertu de la juridiction locale. Cette garantie ne s'applique pas aux fusibles, aux piles jetables ou endommagées par accident, à la négligence, à la mauvaise utilisation, à l'altération, à la contamination ou aux conditions anormales d'utilisation ou de manipulation. Les revendeurs ne sont pas autorisés à prolonger toute autre garantie au nom de Amprobe. Pour une réparation au cours de la période de garantie, retournez le produit avec la preuve d'achat à un centre de service autorisé par Amprobe ou à un revendeur ou un distributeur Amprobe. Voir la section Réparation pour plus de détails. CETTE GARANTIE EST VOTRE SEUL RECOURS. TOUTES LES AUTRES GARANTIES – QU'ELLES SOIENT EXPLICITES, IMPLICITES OU JURIDIQUES – Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU MARCHAND, SONT EXCLUES. LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS PROVENANT DE TOUTE CAUSE OU THÉORIE. Étant donné que certains pays ou états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou des dommages directs ou indirects, cette limitation de responsabilité peut ne pas s'appliquer à vous.

Réparation
Tout produit Amprobe retourné pour réparation sous garantie ou hors garantie ou pour l'étalonnage doit être accompagné des documents suivants : votre nom, le nom de votre société, votre adresse, votre numéro de téléphone et la preuve d'achat. De plus, veuillez inclure une brève description du problème ou du service demandé et incluez les cordons de mesure avec le compteur. Les frais de réparation ou de remplacement non garantis doivent être réglés sous forme de chèque, mandat, carte de crédit avec date d'expiration ou bon de commande payable à Amprobe.

Réparation et remplacement couverts par la garantie – Tous les pays
Veuillez lire la déclaration de garantie et vérifier la pile avant de demander une réparation. Pendant la période de garantie, tout outil de vérification défectueux peut être retourné à votre distributeur Amprobe pour un échange de produit identique ou similaire. Veuillez consulter la section « Où acheter » sur le site www.Amprobe.com pour obtenir une liste des distributeurs près de chez vous. En outre, aux États-Unis et au Canada, les réparations sous garantie et les unités de remplacement peuvent également être envoyés à un centre de service Amprobe (voir adresse ci-dessous).

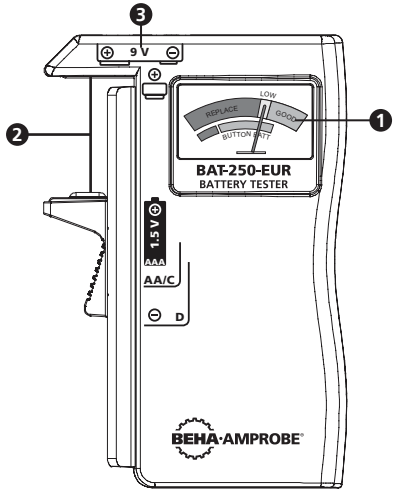
Réparation et remplacement non couverts par la garantie – États-Unis et Canada
Pour les réparations non couvertes par la garantie aux États-Unis et au Canada, l'appareil doit être envoyé à un centre de service Amprobe. Appelez Amprobe ou renseignez-vous auprès de votre point de vente pour les tarifs de réparation et de remplacement actuels.

États-Unis :
Amprobe
Everett, WA 98203
Tél. : 877-AMPROBE (267-7623)

Canada :
Amprobe
Mississauga (Ontario) L4Z 1X9
Tél. : 905-890-7600

Réparation et remplacement non couverts par la garantie – Europe
Les unités hors garantie européenne peuvent être remplacées par votre distributeur Amprobe pour une somme modique. Veuillez consulter la section « Où acheter » sur le site www.Amprobe.eu pour obtenir une liste des distributeurs près de chez vous.
Amprobe Europe*
Beha-Amprobe
In den Engematten 14
79286 Glottertal, Allemagne
Tél. : +49 (0) 7684 8009 - 0
www.Amprobe.eu
*(Correspondance uniquement : aucune réparation ou remplacement à cette adresse. Clients européens, veuillez contacter votre distributeur.)

BAT-250-EUR Testeur de piles



❶ **La pile est faible et doit être remplacée**

❷ **Borne de test de pile 1,5 V**

❸ **Borne de test de pile 9 V**

SYMBOLES

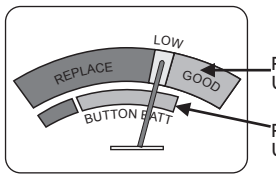
⚠	Attention ! Vous référer aux instructions de cette notice
CE	Conforme aux exigences européennes
	Conforme aux exigences des normes australiennes.
	Ne jetez pas de cet appareil à la poubelle. Contactez un recycleur qualifié à cet effet.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser l'appareil en présence de carburant, gaz naturel, propane ou tout autre combustible .**
- **Le BAT-250 EUR indique l'état général de la pile mais ne peut indiquer l'autonomie résiduelle de celle-ci.**
- **Testez seulement une pile à la fois.**
- **Prévu pour être utilisé en intérieur uniquement. Ne pas modifier ou démonter.**
- **Pour vérifier le bon état de fonctionnement du tester de piles, faire un test préalable sur une nouvelle pile, complétement chargée.**
- **Faites des tests de piles aussi courts que possible afin d'économiser la batterie de l'appareil.**

FONCTIONNEMENT

Lecture des données



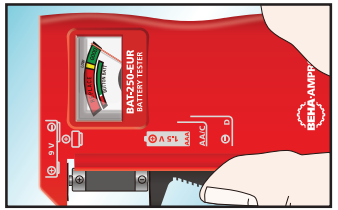
Piles 1,5 V et 9 V
Utilisez l'échelle supérieure

Pile bouton
Utilisez l'échelle inférieure

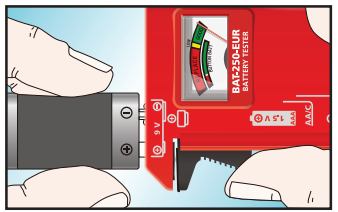
Rouge	REPLACE: Battery is weak and should be replaced.
Jaune	LOW : Energie insuffisante dans la pile Le remplacement est recommandé
Vert	GOOD : La batterie est entièrement chargée avec une puissance suffisante

⚠ ATTENTION

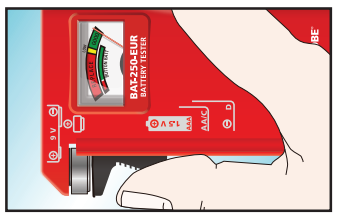
- **Insérer une nouvelle pile dans le testeur pour assurer un fonctionnement précis avant d'effectuer des tests.**
- **Pour tester la pile, notez le signe de polarité marqué sur le testeur puis maintenez la pile le cas échéant (voir les exemples à droite).**



Test des piles 1,5 V (AAA, AA, C, D)



Test des piles 9 V



Test des piles boutons / montres 1,5 V

Capabilité de test (format pile): 9V, AAA, AA, C, D et 1,5 V bouton/montre.

Merci de recycler

12/2014, 6004411 A ©2014 Beha-Amprobe.
Tous droits réservés. Imprimé à China

BEHA·AMPROBE®

BAT-250-EUR Comprobador de baterías

Manual de usuario

Garantía limitada y limitación de responsabilidad
Su equipo Amprobe estará libre de defectos en material y mano de obra por un año a partir de la fecha de compra, a no ser que las leyes locales indiquen otro plazo. Esta garantía no cubre fusibles, baterías o daños debidos a accidentes, negligencias, usos inapropiados, alteración, contaminación, o condiciones anormales de uso y manejo. Los revendedores no están autorizados a extender ninguna otra garantía en nombre de Beha-Amprobe. Para recibir servicio durante el periodo de garantía de su equipo, por favor, diríjase a un Centro de Servicio autorizado de Beha-Amprobe o a su distribuidor autorizado. Para más detalles, consulte la sección de Reparación
ESTA GARANTÍA ES SU ÚNICO RECURSO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA - EXPRESA, IMPLÍCITA O LEGAL – INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O PARA LA COMERCIALIZACIÓN DEL PRODUCTO, QUEDAN POR LA PRESENTE RECHAZADAS. EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE POR PERDIDAS O DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O DERIVADOS POR CUALQUIER CAUSA O TEORÍA. Dado que algunos países o estados no permiten la exclusión o limitación de una garantía implícita, o de daños incidentales o consecuentes, esta limitación de responsabilidad puede no aplicarse a usted.

Reparación
Todos los equipos de prueba que recibamos para su reparación, ya sea en garantía o fuera de garantía, o para su calibración deben ir acompañados de la siguiente información: nombre del remitente, nombre de su empresa, dirección, teléfono, y la prueba de compra. Además, incluya una breve descripción del problema o del servicio solicitado y las puntas de prueba del medidor (si procede). Las reparaciones fuera de garantía y piezas de repuesto se deberán reembolsar por cheque, giro postal, tarjeta de crédito con fecha de vencimiento, o una orden de compra a Amprobe / Beha-Amprobe.

Reparaciones y reemplazos para equipos en garantía - Todos los Países
Por favor, lea la declaración de garantía y compruebe la batería de su equipo antes de solicitar su reparación. Durante el período de garantía, podrá devolver su comprobador defectuoso a su Distribuidor de Amprobe / Beha-Amprobe para recibir a cambio uno nuevo.

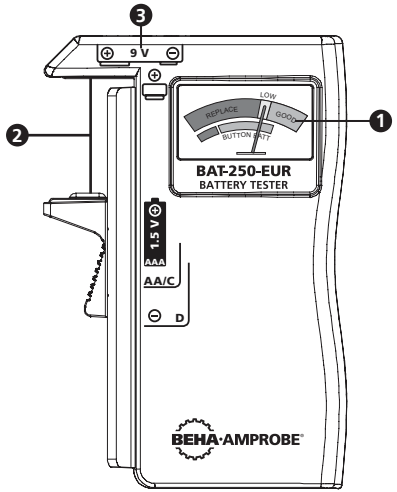
Reparaciones y reemplazos para equipos fuera de garantía - Estados Unidos y Canadá
Envíe su comprobador a un Centro de Servicio Amprobe. Llame a Amprobe o pregunte en su punto de compra para que le informen sobre los precios de reparación.

EE.UU. y Canadá:
Amprobe
Everett, WA 98203 Mississauga, ON L4Z 1X9
Tel: 877-AMPROBE (267-7.623) Tel: 905-890-7600

Reparaciones y reemplazos para equipos fuera de garantía - Europa
Acuda a su distribuidor autorizado Beha-Amprobe para reemplazar su comprobador averiado por uno nuevo a un cargo nominal. Por favor, consulte la sección "Dónde comprar" en www.amprobe.eu para obtener la lista de distribuidores cerca de usted.

Dirección de Correspondencia Europea *
Beha-Amprobe®
Beha-Amprobe GmbH
In den Engematten 14
79286 Glottertal, Alemania
Tel .: +49 (0) 7684 8009 - 0
*Correspondencia solamente - no válida para recibir equipos a reparar o sustituir

BAT-250-EUR Comprobador de baterías



1. **Pantalla con indicación del estado de la batería**
2. **Terminal de prueba para baterías de 1,5 V**
3. **Terminal de prueba para baterías de 9 V**

SÍMBOLOS

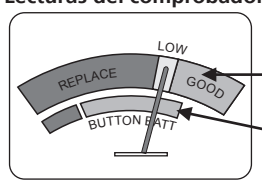
⚠	¡Precaución! Consulte la explicación en este Manual
CE	Cumple con las directivas europeas
	Cumple con las normas australianas relevantes.
	No se deshaga de este comprobador a través de los contenedores municipales. Póngase en contacto con un agente de reciclado.

⚠ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- **No utilice este instrumento en presencia de gasolina, gas natural, propano, o en otras atmósferas explosivas.**
- **El comprobador BAT-250-EUR está diseñado para indicar el estado general de la batería, pero no pretende predecir la duración restante de la batería.**
- **Pruebe sólo una batería cada vez.**
- **Sólo para uso en interiores. No modifique el comprobador o lo desmonte.**
- **Para verificar el funcionamiento del comprobador, compruebe primero una batería nueva completamente cargada.**
- **Mantenga el tiempo de prueba lo más corto posible para evitar un consumo innecesario de la batería.**

OPERACIÓN

Lecturas del comprobador



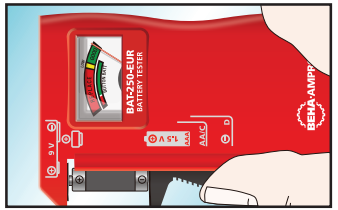
Utilice la escala superior para comprobar pilas de 1.5 V y 9 V

Utilice la escala inferior para comprobar pilas de tipo botón

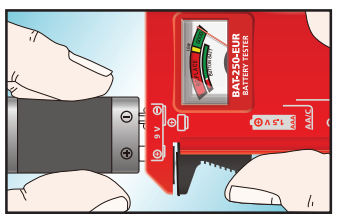
Rojo	REPLACE: La batería está descargada y debe ser reemplazada.
Amarillo	LOW: Carga limitada en la batería. Se recomienda la sustitución.
Verde	GOOD: La batería está completamente cargada

⚠Precaución

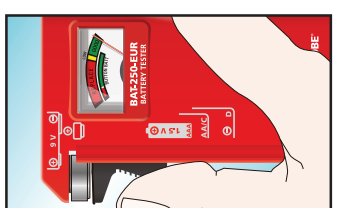
- **Utilice una pila nueva para verificar el correcto funcionamiento del comprobador antes de probar otras baterías.**
- **Para comprobar una batería, tenga en cuenta el signo de polaridad en los terminales del comprobador, a continuación mantenga firme la batería en su alojamiento correspondiente (véase ejemplos a la derecha).**



Comprobación de baterías de 1,5 V (AAA, AA, C, D)



Comprobación de baterías de 9 V



Comprobación de baterías de 1,5 V tipo botón

Válido para probar baterías de los siguientes tamaños: 9V, AAA, AA, C, D y baterías tipo botón de 1,5 V

Por favor, recicle

12/2014, 6004411 A ©2014 Beha-Amprobe.
Todos los derechos reservados. Impreso en China

BEHA·AMPROBE®

Tester baterii BAT-250-EUR

Instrukcja użytkownika

Ograniczona gwarancja i ograniczenie odpowiedzialności
Niniejszy produkt firmy Amprobe będzie wolny od wad materiałowych i wad wykonania przez jeden rok od daty jego zakupu, o ile lokalne przepisy prawa nie stanowią inaczej. Gwarancja ta nie obejmuje bezpieczników, baterii jednorazowych ani uszkodzeń powstałych w wyniku wypadku, zaniedbania, nieprawidłowego użytkowania, modyfikacji, zanieczyszczenia lub nieprawidłowych warunków działania bądź obsługi. Punkty sprzedaży nie są uprawnione do oferowania innych gwarancji w imieniu firmy Amprobe/Beha-Amprobe. Aby skorzystać z serwisu w okresie obowiązywania gwarancji, należy dostarczyć produkt wraz z dowodem zakupu do autoryzowanego Centrum Serwisowego firmy Amprobe/Beha-Amprobe lub dilera bądź dystrybutora firmy Amprobe/Beha-Amprobe.
Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji Naprawa. NINIEJSZA GWARANCJA JEST JEDYNYM ZADOŚĆUCZYNIENIEM DLA NABYWCY. WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŹNE, DOROZUMIANE BĄDŹ USTAWOWE, W TYM DOROZUMIANA GWARANCJA PRZYDATNOŚCI PRODUKTU DO OKREŚLONEGO CELU LUB WARTOŚCI HANDLOWEJ, SĄ NINIEJSZYM WYKLUCZONE. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SPECJALNE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE LUB WTÓRNE USZKODZENIA I STRATY POWSTAŁE Z JAKIEJKOLWIEK PRZYCZYNY LUB ZAŁOŻENIA.
Niektóre stany lub kraje nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie dorozumianej gwarancji lub odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne, w związku z czym powyższe ograniczenie może nie dotyczyć konkretnego nabywcy.

Naprawa
Do wszystkich przyrządów zwróconych w celu wykonania naprawy gwarancyjnej lub naprawy nieobjętej gwarancją bądź w celu kalibracji należy dołączyć swoje imię i nazwisko, nazwę firmy, adres i numer telefonu, a także dowód zakupu. Ponadto do zwracanego przyrządu należy dołączyć także przewody pomiarowe oraz krótki opis problemu bądź informację o żądanej usłudze, która ma zostać wykonana przez serwis. Opłaty za naprawy nieobjęte gwarancją i wymiany przyrządów powinny być uiszczane w formie czeku, przekazu pieniężnego, podania numeru karty kredytowej z datą ważności lub zlecenia zakupu na rzecz firmy Amprobe/Beha-Amprobe.

Naprawy gwarancyjne i wymiany przyrządów – Wszystkie kraje
Przed oddaniem przyrządu do naprawy należy zapoznać się z warunkami gwarancji i sprawdzić baterię. W okresie obowiązywania gwarancji wadliwy przyrząd można zwrócić dystrybutorowi produktów firmy Amprobe/Beha-Amprobe w celu wymienienia go na taki sam produkt bądź produkt podobnego rodzaju.

Naprawy nieobjęte gwarancją i wymiany przyrządów — Stany Zjednoczone i Kanada
W celu wykonania naprawy nieobjętej gwarancją użytkownicy ze Stanów Zjednoczonych i Kanady powinni wysłać swoje przyrządy do Centrum Serwisowego firmy Amprobe. Aby uzyskać informacje na temat aktualnie obowiązujących opłat za naprawę lub wymianę przyrządu, należy zadzwonić do firmy Amprobe lub zapytać o nie w punkcie sprzedaży.

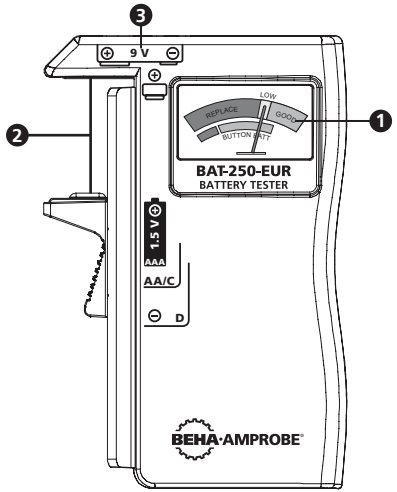
USA:
Amprobe
Everett, WA 98203
Tel: 877-AMPROBE (267-7623)

Canada:
Amprobe
Mississauga, ON L4Z 1X9
Tel: 905-890-7600

Naprawy nieobjęte gwarancją i wymiany przyrządów – Europa
Na terenie Europy wymiany nieobjęte gwarancją może przeprowadzić dystrybutor firmy Beha-Amprobe po cenie nominalnej. Listę dystrybutorów znajdujących się w najbliższej okolicy można znaleźć w sekcji „Where to Buy" (Gdzie kupić) na stronie www.amprobe.eu.

Adres do korespondencji w Europie*
Beha-Amprobe®
Beha-Amprobe GmbH In den Engematten 14
79286 Glottertal, Germany
Tel.: +49 (0) 7684 8009 - 0
* (Jest to wyłącznie adres korespondencyjny. Nie należy z niego korzystać w celu zwrócenia przyrządu do naprawy bądź jego wymiany. Klienci z Europy powinni w tym celu skontaktować się z lokalnymi dystrybutorami).

BAT-250-EUR Battery Tester



1. **Wskaźnik naładowania baterii**
2. **Styki do testowania baterii 1,5 V**
3. **Styki do testowania baterii 9 V**

SYMBOLE

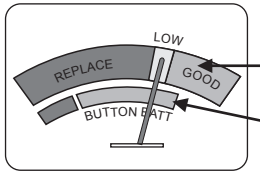
⚠	Uwaga! Należy zapoznać się z objaśnieniem w niniejszej instrukcji.
CE	Zgodność z dyrektywami UE.
	Zgodność z australijskimi normami.
	Nie należy wyrzucać tego przyrządu razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. W celu utylizacji przyrządu należy skontaktować się z wykwalifikowaną firmą zajmującą się recyklingiem.

⚠ ZASADY OSTROŻNOŚCI i ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- **Nie należy używać tego przyrządu w pobliżu benzyny, gazu ziemnego, propanu lub innych materiałów wybuchowych.**
- **Tester BAT-250-EUR jest przeznaczony do wskazywania ogólnego stanu baterii, a nie do przewidywania pozostałego okresu ich użytkowania.**
- **W danej chwili można testować tylko JEDNĄ baterię.**
- **Tylko do użytku w pomieszczeniach. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji przyrządu ani go demontować.**
- **Aby sprawdzić działanie testera baterii, pierwszy pomiar należy przeprowadzić z wykorzystaniem nowej, w pełni naładowanej baterii.**
- **Czas wykonywania pomiaru powinien być maksymalnie krótki, aby uniknąć zbędnego rozładowywania baterii.**

KORZYSTANIE Z TESTERA

Odczytywanie wskaźników miernika



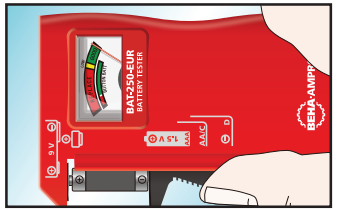
Górna skala przeznaczona jest dla baterii 1,5 V oraz 9 V

Dolna skala przeznaczona jest dla baterii

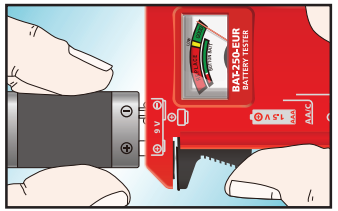
Czerwony	REPLACE: Poziom naładowania baterii jest bardzo niski; powinna zostać wymieniona.
Żółty	LOW: Wskazuje niski poziom naładowania baterii. Zalecana jest wymiana baterii.
Zielony	GOOD: Bateria jest w pełni naładowana.

⚠ Uwaga

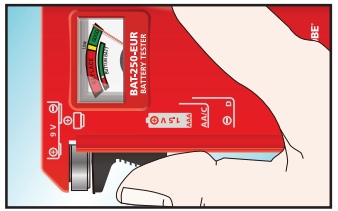
- **W celu zapewnienia poprawnego działania przyrządu przed rozpoczęciem testowania baterii należy użyć nowej baterii.**
- **Aby przetestować baterię, należy sprawdzić oznaczenia biegunowości umieszczone na testerze, a następnie w odpowiedni sposób przyłożyć baterię do miernika (patrz przykłady po prawej).**



Testowanie baterii 1,5 V (AAA, AA, C, D)



Testowanie baterii 9 V



Testowanie baterii guzikowej 1,5 V

Typy sprawdzanych baterii (rozmiary baterii): 9 V, AAA, AA, C, D oraz baterie guzikowe 1,5 V.

Należy poddać recyklingowi ♻

12/2014, 6004411 A ©2014 Beha-Amprobe.
Wszelkie prawa zastrzeżone. Wydrukowano w Chinach.